

Analyzing Language and Discourse as Intercultural and Intracultural Mediation

Edited by Ming-Yu Tseng

Center for the Humanities

National Sun Yat-sen University

National Sun Yat-sen University
Center for the Humanities

Published in 2013 by the Center for the Humanities and
the College of Liberal Arts, National Sun Yat-sen University,
70 Lien-hai Road, Kaohsiung 80424, Taiwan

Published with financial assistance by National Sun Yat-sen University

© 2013 Center for the Humanities and the College of Liberal Arts,
National Sun Yat-sen University

Printed and bound by Okprint, Kaohsiung, Taiwan

Analyzing Language and Discourse as Intercultural and Intracultural Mediation
Edited by Ming-Yu Tseng

ISBN: 978-986-03-6957-1

1. Language studies 2. Intercultural communication 3. Phonology
4. Syntax 5. Cognitive linguistics 6. Discourse
I. Ming-Yu Tseng

書名(英文)：Analyzing Language and Discourse as
Intercultural and Intracultural Mediation

發行人：王儀君

主編：曾銘裕

出版者：國立中山大學人文研究中心
國立中山大學文學院

地址：80424 高雄市鼓山區蓮海路 70 號

電話：(07)5252000 轉 3241

傳真：(07)5250818

網址：<http://humanitiescenter.nsysu.edu.tw/>

發行日期：中華民國一百零三年六月

定價：新台幣 250 元

展售處：國家書店

台北市松江路 209 號 1 樓 / (02)2518-0207

五南文化廣場

台中市中山路 6 號 / (04)525-0330#20

高雄復文書局

高雄市蓮海路 70 號 / (07)525-0930

版次：初版

印刷：六合打字行

ISBN: 978-986-03-6957-1

GPN: 1010201030

版權所有・翻印必究

This volume consists of eight articles which share two important concerns of language studies in a global multilingual context. First, it centers on languages spoken, used and/or learned in Taiwan and on discourses produced or consumed by Taiwanese people. Such languages include Chinese, Min, Yami, and English. The other shared concern of the volume is its attempt to cross the linguistic, cultural and historical boundaries in its investigations into language use in Taiwan. The term *intercultural and intracultural mediation* in the book title is intended to bridge the language-culture divide, thus fostering awareness that language use is mediated communication and, meanwhile, can also mediate culture.

這本合輯專書有八篇論文，皆以語言多元使用為前提，聚焦於二個語言研究的議題。一為以台灣所用的語言或台灣語言使用狀況做為題材，語言涵蓋華語、閩語、雅美語及英語。另一共同關注的議題則是語言研究以跨語言、跨文化、跨歷史為目標。書名所用一詞 *intercultural and intracultural mediation* 旨在媒合語言與文化，彰顯語言使用的雙重面向：既能做為普通的媒介亦是傳遞文化之橋梁。